



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



CUMHURBAŞKANLIĞI  
SENFONİ ORKESTRASI  
1826

## Avrupa Birliği Konseyi Polonya Dönem Başkanlığı Vesilesiyle Polonya Cumhuriyeti & Ankara Büyükelçiliği ile İşbirliği Özel Konseri

On the Occasion of the Polish Presidency of the Council  
of the EU, Special Collaboration Concert with the  
Embassy of the Republic of Poland in Ankara



**ŁUKASZ BOROWICZ**  
Şef/Conductor



Polonya Cumhuriyeti  
Ankara Büyükelçiliği



**ALEKSANDRA ŚWIGUT**  
Piyano/Piano



Embassy  
of the Republic of Poland  
in Ankara

**Özge Özerbek**  
Konzertmeister

10 OCAK 2025  
Saat: 20.00  
CSO ADA ANKARA  
ZİRAAT BANKASI ANA SALON



[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)





## KONSER PROGRAMI

### CONCERT PROGRAM

#### **FRÉDÉRIC CHOPIN**(1810-1849)

Piyano Konçertosu No.1 Mi minör Op.11

- I- Allegro maestoso
- II- Larghetto
- III- Rondo.Vivace

## A R A

#### **HECTOR BERLIOZ**(1803-1869)

Fantastik Senfoni Op.14

- I- Düşler - Tutkular
- II- Bir Balo
- III- Tarladaki Sahne
- IV- Darağacına Yürüyüş
- V- Bir Şabat Günü Rüyası

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI

Dünyanın en köklü sanat kurumlarından biri olan Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, 200 yıla yaklaşan tarihi içinde, sanat hayatında hiçbir kesintiye uğramadan sürekliliğini korumuş ender sanat kurumlarından biridir. Cumhuriyetin ilanına kadar orkestranın adı "Muzika-i Hümayun" dur ve bu aşamadaki faaliyetleri saraya özeldir. Avusturya-Macaristan İmparatorluk Sarayı'ndan İstanbul'a davet edilen Giuseppe Donizetti orkestranın şefliğine getirilmiş, çoksesli müzik kültürü kısa zamanda benimsenmiş ve kurumsallaşmıştır.

Orkestra 27 Nisan 1924'te Ulu Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün emri ile Ankara'ya taşınmış, yepyeni bir anlayışla, halkın kültür ve sanat düzeyini yükseltmek amacıyla faaliyet gösteren öncü bir sanat kurumu niteliği kazanmıştır. Mustafa Kemal Atatürk'ün yüce makamının adını vererek onurlandırdığı orkestra (Riyaseti Cumhuriyet Filarmoni Orkestrası) aynı zamanda Cumhuriyet tarihinin ilk müzik kurumu olmuştur. Büyük Atatürk'ün öngördüğü sanat ve müzik ilkeleri ışığında çoksesli müzik kültürünün gelişmesi ve uluslararası düzeyde en yüksek seviyede temsil edilebilmesi ama

1934 – 1935 yıllarında önce Ahmed Adnan Saygun, sonrasında ünlü Alman besteci Paul Hindemith, müzik eğitimi veren kurumların programlarını oluşturmakla görevlendirilmiştir. Bu dönem Paul Hindemith'in önerisi ile Alman Orkestra Şefi Dr. Ernst Praetorius orkestranın daimi şefliğine getirilmiştir. Değerli bir orkestra pedagogu olan Praetorius, orkestra repertuarını genişletmiş ve kurumun sanatsal seviyesini uluslararası düzeye taşımıştır.

Praetorius'un vefatı üzerine 1946 yılında orkestranın 1. Şefliği görevine Hasan Ferit Alnar getirilmiş, sonrasında Gotthold Ephraim Lessing başta olmak üzere orkestrayı pek çok ünlü orkestra şefi yönetmiştir. Lessing, orkestranın yurt içi ve yurt dışı konserlerinde büyük başarı sağlamış, özellikle Çağdaş Türk Bestecileri'nin ilk icralarına önem vermiş ve ilk kayıtlarını gerçekleştirmiştir.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



1957 yılından sonra uluslararası platformlarda da adını duyuran Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, başta Almanya, Avusturya, Bulgaristan, Romanya, Yugoslavya, İtalya, Fransa, İsviçre, İsveç, Norveç, Finlandiya, İspanya, Polonya, Çek Cumhuriyeti, İngiltere, Macaristan gibi önemli Avrupa ülkeleri olmak üzere, Rusya, Kırgızistan, Kazakistan, İran, Irak, Katar, Güney Kore, Japonya, Amerika Birleşik Devletleri ve Çin Halk Cumhuriyeti gibi birçok farklı ülkede konserler gerçekleştirmiş, bu turnelerde aldığı olumlu kriterlerle Türkiye Cumhuriyeti'nin kültürel varlığının tanıtılmasında pay sahibi olmuştur.

Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, Otto Matzerat, Robert Lawraus, Louis Fremaux, Lukas Foss, Walters Susskind, Jiri Belohlavek, Aaron Copland, Jean Perisson, Vladimir Fedoseyev, Karsten Andersen, Bruno Aprea, Massimo Pradella, Tadeusz Strugala, Marek Piłarski, Andris Poga, Gilbert Varga, Christian Jarvi, Anatol Fistulari, Hermann Scherhen, George Pehlivanian, Michel Tabachnik, Alexander Rahbari gibi birçok tanınmış şefle çalışmıştır.

Andre Navarra, Yehudi Menuhin, Wilhelm Kempff, Joaquin Rodrigo, Albricht Mayer, Jean Pierre Rampal, Igor Oistrakh, Leonid Kogan, Raphael Wallfisch, Hagai Shaham, Truls Mork, Viktor Pikayzen, Julian Rachlin, Paul Tortelier, Pierre Fournier, Valeri Klimov, Grigory Sokolov, Peter Katin, Gary Karr, Stefan Ruha, Maria Kliegel, Elna Vahala, Robert Cohen, Aurèle Nicolet, Janos Starker, Yuri Bashmet, Valeri Oistrakh, Baiba Skride, Mintcho Mintchev, Andor Foldes, Alexander Markov, Johannes Moser, Vaclav Hudecek, Karl Leister, Lothar Koch, Alirio Diaz, Paul Badura Skoda, Natalia Gutman, Sarah Chang, Antonio Meneses, Stefan Dohr, Patricia Kopatchinskaja, Roby Lakatos, Shlomo Mintz, Alexander Rudin, Maxim Vengerov, Vadim Repin, Angela Gheorghiu, Jose Carreras gibi tanınmış uluslararası solistler orkestraya konuk olmuşlardır.

Devlet sanatçılarımız; Leyla Gencer, Suna Kan, Ayla Erduran, Ayşegül Sarıca, İdil Biret, Gülay Uğurata, Gülsin Onay, Verda Erman, Hüseyin Sermet, İsmail Aşan, Tunç Ünver, Çağıl Yücelen orkestranın daimi solist sanatçıları olmuş aynı zamanda orkestra; Ayhan Baran, Devlet Sanatçısı Suna Korat, Ruşen Güneş, Gülşen Tatu, Güher – Süher Pekinel, Ferhan – Ferzan Önder, Fazıl Say, Muhittin Dürrüoğlu gibi birçok değerli Türk solist sanatçı ile konserler gerçekleştirmiştir.

Orkestranın daimi Türk şefleri arasında Hikmet Şimşek (1959), Gürer Aykal (1988), Rengim Gökmen (2007), Erol Erdinç (2011), Selman Ada (2014), Rengim Gökmen (2015) bulunmaktadır. Orkestranın daimi şefliğini 2020 – 2021 konser sezonundan itibaren Cemî'i Can Deliorman yapmaktadır.

Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, periyodik konserleri dışında Ankara'da 2000'den fazla radyo-televizyon, gençlik ve halk konserleri gerçekleştirmiştir. Çocuklara yönelik açıklamalı eğitim konseri ile beraber "Kampüste Senfonik Akşamlar" turneleri ile ülkenin dört bir yanından on binlerce gence ulaşmıştır.



3 Aralık 2020 tarihinde, eleştirmenler ve opera severler tarafından tüm zamanların en büyük sopranolarından biri olarak tanınan Rumen soprano, Angela Gheorghiu'nun solist olarak yer aldığı özel bir açılış konseri ile yeni salonu olan ve yine orkestranın kendi ismini taşıyan CSO Ada konser kompleksine görkemli bir açılışla taşınan orkestra, dünyaca ünlü pek çok şef ve solisti ağırlamaya devam etmektedir. Orkestra, yeni salonunda, Leif Segerstam, Jacek Kasprzyk, Terje Mikkelsen, Michael Wendeborg, Vladimir Ponkin, Ari Rasilainen, Bas Wiegers gibi dünyaca ünlü şefler, Angela Gheorghiu, Daniel Muller-Schott, Maxim Rysanov, Helen Boulegue, Lucienne Renaudin Vary, Nora Cismondi, Janocka Ensemble, Soyoungh Yoon, Veriko Tchumburidze, Kerson Leong, Loic Schneider, Camille Thomas, Svetlin Roussev, Reinhard Goebel, Amalie Stalheim, Timothy Ridout, Ewa Kupiec, Peter Drofmayr, Jacek Kasprzyk, Alessio Bax, Arabella Steinbacher, Alessandro Carbonare, gibi dünyaca ünlü solistlerin ve şeflerin katılımları ile başarılı konserler gerçekleştirmiştir ve gerçekleştirmeye devam etmektedir.

10 Ekim 2023 tarihinde dünyanın en köklü ve iyi orkestralarından biri olan ünlü Mariinsky Tiyatrosu Senfoni Orkestrası ile efsane şef Valery Gergiev yönetiminde ortak bir konser gerçekleştiren orkestra, Türk klasik müzik tarihine adını bir kez daha altın harflerle yazdırmayı başarmış ve uluslararası arenada ülkesini bir kez daha gururla temsil etmiştir.

2023-2024 Konser sezonunda 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı kapsamında, Türkiye'den birçok çocuk korosunun katılımı ve binlerce çocuk ile kendi ismini taşıyan salonda görkemli bir konser gerçekleştiren orkestra, bu projelerine devam etmekte olup özellikle genç sanatçı adaylarına da destek olmak amacıyla işbirliği konserleri gerçekleştirmektedir.

Periyodik konserlerinin yanısıra CSO sanatçılarının yer aldığı "Pazartesi Konserleri" projesini de başarıyla sürdüren orkestra, yıllık 100'ün üzerinde konser sayısı ile Türkiye'deki en çok konser veren Devlet Orkestrası olarak binlerce insana ulaşmaktadır.

Cumhuriyet tarihimizin en önemli kazanımlarından biri olan ve ülkemizin aydınlık yüzü olmaya devam eden Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası, taşıdığı sorumluluğun bilincinde, durmadan, kararlılıkla, özverili çalışmalarına devam etmektedir.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## THE PRESIDENTIAL SYMPHONY ORCHESTRA

The Presidential Symphony Orchestra, one of the oldest art institutions in the world, is one of the few that has maintained its continuity in its almost 200-year history without any interruption in its artistic life. Until the Republic, the Orchestra's name was "Muzika-i Hümayun," and its activities were limited to the palace. Giuseppe Donizetti, who was invited to Istanbul by the Austro-Hungarian Emperor, was appointed as the conductor of the Orchestra, and the polyphonic musical culture was adopted and institutionalized in a short period.

The Orchestra was moved to Ankara on 6 April 1924 by order of Mustafa Kemal Atatürk, and with a completely new understanding, it became a pioneering artistic institution to raise the level of the people's culture and art. The Orchestra (Riyaseti Cumhuriyet Filharmonik Orkestrası), which Atatürk honored by naming it after his highest office, was also the first musical institution in the history of the Republic. It aimed to develop a polyphonic musical culture and to represent it at the highest international level in the light of the principles of art and music envisaged by the Great Atatürk.

In 1934-1935, first Ahmed Adnan Saygun and then the famous German composer Paul Hindemith were commissioned to design the programs of the music education institutions. At the suggestion of Paul Hindemith, the German conductor Dr. Ernst Praetorius was appointed as the permanent conductor of the Orchestra. Praetorius, an esteemed orchestral pedagogue, expanded the Orchestra's repertoire and raised the artistic level of the institution to an international standard. After Praetorius's death, Hasan Ferit Alnar was appointed as the Orchestra's first conductor in 1946, after which many famous conductors, including Gotthold Ephraim Lessing, conducted the Orchestra. Lessing achieved great success in the Orchestra's concerts in Türkiye and abroad, especially in the premieres of contemporary Turkish composers and their first recordings.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



After 1957, the Presidential Symphony Orchestra made a name for itself on international platforms. It gave concerts in many different countries such as Germany, Austria, Bulgaria, Romania, Yugoslavia, Italy, England, Hungary, France, Switzerland, Sweden, Norway, Finland, Spain, Poland, Czech Republic, Russia, Kyrgyzstan, Kazakhstan, Iran, Iraq, Qatar, South Korea, Japan, the United States of America and the People's Republic of China. It contributed to the promotion of the cultural heritage of the Republic of Türkiye with the positive reviews it received during these tours.

The Presidential Symphony Orchestra has worked with many well-known conductors such as Otto Matzerat, Robert Lawraus, Louis Fremaux, Lukas Foss, Walters Susskind, Jiri Belohlavek, Aaron Copland, Jean Perisson, Vladimir Fedoseyev, Karsten Andersen, Bruno Aprea, Massimo Pradella, Tadeusz Strugala, Marek Pijarowski, Andris Poga, Gilbert Varga, Christian Jarvi, Anatol Fistullari, Hermann Scherhen, George Pehlivanian, Michel Tabachnik and Alexander Rahbari.

Renowned international soloists such as Andre Navarra, Yehudi Menuhin, Wilhelm Kempff, Joaquin Rodrigo, Albricht Mayer, Jean Pierre Rampal, Igor Oistrakh, Leonid Kogan, Raphael Wallfisch, Hagai Shaham, Truls Mork, Viktor Pikayzen, Julian Rachlin, Paul Tortelier, Pierre Fournier, Valeri Klimov, Grigory Sokolov, Peter Katin, Gary Karr, Stefan Ruha, Maria Kliegel, Elina Vahala, Robert Cohen, Aurèle Nicolet, Janos Starker, Yuri Bashmet, Valeri Oistrakh, Baiba Skride, Mntcho Mintchev, Andor Foldes, Alexander Markov, Johannes Moser, Vaclav Hudecek, Karl Leister, Lothar Koch, Alirio Diaz, Paul Badura Skoda, Natalia Gutman, Sarah Chang, Antonio Meneses, Stefan Dohr, Patricia Kopatchinskaja, Roby Lakatos, Shlomo Mintz, Alexander Rudin, Maxim Vengerov, Vadim Repin, Angela Gheorghiu, Jose Carreras have performed with the Orchestra.

Our State Artists Leyla Gencer, Suna Kan, Ayla Erduran, Ayşegül Sarıca, İdil Biret, Gülay Uğurata, Gülsin Onay, Verda Erman, Hüseyin Sermet, İsmail Aşan, Tunç Ünver, Çağıl Yücelen have been permanent soloists of the Orchestra. In addition, the Orchestra has given concerts with many valuable Turkish soloists such as Ayhan Baran, State Artist Suna Korat, Ruşen Güneş, Gülşen Tatu, Güher - Süher Pekinel, Ferhan - Ferzan Önder, Fazıl Say, Muhittin Dürrüoğlu.

Among the permanent Turkish conductors of the Orchestra are Hikmet Şimşek (1959), Gürer Aykal (1988), Rengim Gökmen (2007), Erol Erdinç (2011), Selman Ada (2014), Rengim Gökmen (2015). Cemi'i Can Deliorman has been the permanent conductor of the Orchestra since the 2020-2021 Concert Season.

In addition to its regular concerts, the Presidential Symphony Orchestra has performed more than 2000 radio, television, youth, and public concerts in Ankara. Its "Symphonic Evenings on Campus" tours and educational concerts for children have reached tens of thousands of young people nationwide.



On December 3, 2020, the orchestra, which relocated to its new venue, the CSO Ada concert complex, named after the orchestra itself, with a grand opening concert featuring Romanian soprano Angela Gheorghiu, recognized as one of the greatest sopranos of all time by critics and opera enthusiasts, continues to host many world-renowned conductors and soloists.

In its new hall, the orchestra has successfully performed and continues to do so with world-renowned conductors such as Leif Segerstam, Jacek Kaspszyk, Terje Mikkelsen, Michael Wendeberg, Vladimir Ponkin, Ari Rasilainen, Bas Wiegers as well as internationally famous soloists like Angela Gheorghiu, Daniel Muller-Schott, Maxim Rysanov, Helen Boulegue, Lucienne Renaudin Vary, Nora Cismondi, Janocka Ensemble, Soyoung Yoon, Veriko Tchumburidze, Kerson Leong, Loic Schneider, Camille Thomas, Svetlin Roussev, Reinhard Goebel, Amalie Stalheim, Timothy Ridout, Ewa Kupiec, Peter Drofmayr, Jacek Kaspszyk, Alessio Bax, Arabella Steinbacher, and Alessandro Carbonare.

On October 10, 2023, the orchestra made its mark on the history of Turkish classical music once again by holding a joint concert with one of the most prestigious and finest orchestras in

the world, the famous Mariinsky Theatre Orchestra, under the legendary conductor Valery Gergiev, proudly representing the country on the international stage.

During the 2023-2024 concert season, the orchestra held a magnificent concert in its namesake hall as part of the April 23rd National Sovereignty and Children's Day celebrations, featuring the participation of numerous children's choirs from Türkiye and thousands of children. The orchestra continues these projects and organizes collaborative concerts, particularly to support young aspiring artists.

In addition to its periodic concerts, the orchestra successfully carries out the "Monday Concerts" project featuring CSO artists, and with over 100 concerts annually, it reaches thousands of people, making it the most prolific State Orchestra in Türkiye. As one of the most significant achievements in the history of our Republic and a symbol of our nation's enlightened face, the Presidential Symphony Orchestra remains fully aware of its responsibility and tirelessly continues its dedicated work with determination and commitment.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**





## ŁUKASZ BOROWICZ

Şef

Łukasz Borowicz, Poznan Filarmoni'nin M¼zik Direkt¼r¼ ve Bař Şefi, Krakow Filarmoni'nin de Bař Konuk Şefi'dir. Kendi kuşağının en ¼nde gelen ¼ok y¼nl¼ Őeflerinden biri olan Łukasz Borowicz, temel Cermeren repertuvarının yanı sıra ¼nemli Orta ve Dođu Avrupa eserlerini de d¼zenli olarak b¼y¼k Avrupa orkestraları ile seslendirmektedir. Opera Őefliđi yapmaktadır ve 120'den fazla kaydı ile ¼ok sayıda ¼d¼l almıştır. 2007'den 2015'e kadar Varřova'daki Polonya Radyo Senfoni Orkestrası'nın Bař Şefi ve 2006'dan 2021'e kadar Poznan Filarmoni'nin Bař Konuk Şefi olarak g¼rev yapmıştır.

Borowicz, 23/24 sezonunda İsrail Oda Orkestrası ile ¼ıkıřını yapmış ve Teatro Real, PKF- Prag Filarmonia, DSO Berlin, L'Op¼ra Orchestre National Montpellier Occitanie, Bask Ulusal Orkestrası, Pardubice Oda Orkestrası, Varşova Filarmoni, Ulusal Polonya Radyo Senfoni Orkestrası (Katowice), Szczecin Filarmoni ve Teatr Wielki - Polonya Ulusal Operası'na (Krzysztof Meyer'in Dead End operasının d¼nya pr¼miyeri) konserleri ve kayıtları i¼in geri d¼nm¼řt¼r.

Borowicz, 2020-2023 sezonlarında İsrail Filarmoni, Orquesta Titular del Teatro Real (Madrid), Ch¼eur de l'Op¼ra national du Rhin, Mulhouse Senfoni Orkestrası, Brandenburger Symphoniker ile ilk ¼ıkıřlarını yapmış ve WDR Sinfonieorchester, Staatskapelle Halle, Lille Ulusal Orkestrası, L'Op¼ra Orchestre national Montpellier Occitanie, PKF- Prag Philharmonia, Prag Senfoni Orkestrası FOK, Janáček Filarmoni Orkestrası (Ostrava) gibi orkestralara geri d¼nm¼řt¼r.

Łukasz Borowicz; Londra Filarmoni Orkestrası, BBC İsko¼ Senfoni Orkestrası, BBC Galler Ulusal Orkestrası, Kraliyet Filarmoni Orkestrası, Paris Operası (Les Huguenots), Akademie f¼r Alte Musik, RIAS Kammerchor, SWR Sinfonieorchester, Bamberger Symphoniker, G¼rzenich-Orchester K¼ln, D¼sseldorfer Symphoniker, Hamburger Symphoniker, MDR Sinfonieorchester, Luzerner Symfonieorchester, L¼ksemburg Filarmoni Orkestrası, Queensland Senfoni Orkestrası, Trondheim Senfoni Orkestrası, Los Angeles Filarmoni Yeni M¼zik Grubu ve t¼m b¼y¼k Polonya senfonileri de dahil olmak ¼zere bir dizi başka orkestra ve topluluk ile konuk orkestra Őefi olarak sahne almış ve kayıtlar yapmıştır. Pesaro'daki Rossini Festivali, Schleswig-Holstein M¼zik Festivali ve Kissinger Sommer Festivali'nde konserler y¼netmiřtir ve bug¼ne kadar yirmi nadir operanın sahnelendiği Varřova'daki Beethoven Paskalya Festivali ile s¼regelen bir bağı bulunmaktadır.

Borowicz, Polonya Ulusal Operası'ndaki ilk opera performansını Don Giovanni ile ger¼ekleřtirmiř ve bunu, bir¼ok pr¼miyer de dahil olmak ¼zere 190'dan fazla performans izlemiştir. Son opera pr¼miyerleri arasında Theater an der Wien ve Teatr Wielki - Polonya Ulusal Operası'nda Moniuszko'nun Halka'sının yeni bir prod¼ksiyonunun yanı sıra Rhin Ulusal Operası'nda Janacek'in Journal d'un disparu ve de Falla'nın El amor brujo'su yer almaktadır.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



Borowicz'in kayıtları dört Diapason d'Or ödülüne layık görülmüştür. Senfonik kayıtları arasında Grażyna Bacewicz'in tüm keman konçertoları (Chandos), Andrzej Panufnik'in Tüm senfonik eserleri (cpo) ve Hyperion için birkaç eser bulunmaktadır. Panufnik döngüsünün son bölümü Gramophone dergisi tarafından Editörün Seçimi olarak seçilmiş ve Borowicz bu döngüdeki öncü çalışmaları nedeniyle 2015 yılında ICMA Özel Başarı Ödülü'nü almıştır. 2018'de Feliks Nowowiejski'nin Quo Vadis (cpo) kaydıyla bir ICMA ödülü daha almıştır. Deutsche Grammophon'un Heart's delight - Songs of Richard Tauber kaydında Piotr Beczala ile yaptığı işbirliği eleştirmenlerden ve kamuoyundan büyük övgü almıştır. Moniuszko'nun Halka'sının (Unitel) son DVD'si Temmuz 2022'de Opera News'in Eleştirmenlerin Seçimi ödülüne layık görülmüştür. Devam eden kayıt projeleri arasında DSO Berlin ile Hugo Alfven'in tüm senfonileri ve WDR Sinfonieorchester (cpo) ile Bacewicz'in tüm senfonik eserleri yer almaktadır.

1977 yılında Varşova'da doğan Łukasz Borowicz, Bogusław Madey'den eğitim aldığı Frederic Chopin Müzik Akademisi'nden mezun olmuştur. Polityka Passport Ödülü (2008), Coryphée of Polish Music Ödülü (2011), Norwid Ödülü (2013) ve seçkin bir müzisyeni onurlandıran Tansman Ödülü'nün (2014) yanı sıra Polonya Besteciler Birliği Onur Ödülü'nü (2021) almıştır.

Łukasz Borowicz, Krakow'daki Krzysztof Penderecki Müzik Akademisi'nde profesör olarak görev yapmaktadır.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## **ŁUKASZ BOROWICZ**

Conductor

Music Director and Chief Conductor of the Poznań Philharmonic, Principal Guest Conductor of the Cracow Philharmonic. One of the most versatile conductors of his generation, Łukasz Borowicz regularly leads the major European orchestras in the core Germanic repertoire as well as important Central and Eastern-European works. He conducts opera and has received numerous prizes for his over 120 recordings. From 2007 to 2015 he was Chief Conductor of the Polish Radio Symphony Orchestra in Warsaw, and from 2006 to 2021 he was Principal Guest Conductor of the Poznań Philharmonic.

In the 23/24 season Borowicz debuts with Israel Chamber Orchestra and returns for concerts and recordings to Teatro Real, PKF – Prague Philharmonia, DSO Berlin, L'Opéra Orchestre national Montpellier Occitanie, Basque National Orchestra, Pardubice Chamber Orchestra, Warsaw Philharmonic, National Polish Radio Symphony Orchestra (Katowice), Szczecin Philharmonic, and Teatr Wielki – National Opera of Poland (world premiere of the opera Dead End by Krzysztof Meyer).

In the 2020-2023 seasons Borowicz made his debuts with Israel Philharmonic, Orquestra Titular del Teatro Real (Madrid), Chœur de l'Opéra national du Rhin, Orchestre symphonique de Mulhouse, Brandenburger Symphoniker and returned to WDR Sinfonieorchester, Staatskapelle Halle, Orchestre National de Lille, L'Opéra Orchestre national Montpellier Occitanie, PKF -Prague Philharmonia, Prague Symphony Orchestra FOK, Janáček Philharmonic Orchestra (Ostrava) among others.

Łukasz Borowicz has appeared as guest conductor and recorded with London Philharmonic Orchestra, BBC Scottish Symphony Orchestra, BBC National Orchestra of Wales, Royal Philharmonic Orchestra, Paris Opera (Les Huguenots), Akademie für Alte Musik, RIAS Kammerchor, SWR Sinfonieorchester, Bamberger Symphoniker, Gürzenich-Orchester Köln, Düsseldorfer Symphoniker, Hamburger Symphoniker, MDR Sinfonieorchester, Luzerner Symfonieorchester, Luxembourg Philharmonic Orchestra, Queensland Symphony Orchestra, Trondheim Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic New Music Group and a number of other orchestras and ensembles, including all the major Polish symphonies. He has led concerts at the Rossini Festival in Pesaro, Schleswig-Holstein Music Festival and Kissinger Sommer Festival, and has an ongoing relationship with the Beethoven Easter Festival in Warsaw, which has seen twenty rarely played operas performed to date.

Borowicz made his operatic debut at Polish National Opera with Don Giovanni, which has been followed by over 190 performances at the house including several premieres. Recent opera premieres include a new production of Moniuszko's Halka at the Theater an der Wien and the Teatr Wielki – National Opera of Poland as well as Janacek's Journal d'un disparu and de Falla's El amor brujo at the Opéra national du Rhin.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



Borowicz's recordings have been awarded four Diapason d'Or prizes. Symphonic recordings include the complete Violin Concertos by Grażyna Bacewicz (Chandos), the Complete Symphonic Works by Andrzej Panufnik (cpo), and several titles for Hyperion. The final installment of the Panufnik cycle was selected as an Editor's Choice by Gramophone magazine, and Borowicz received the ICMA Special Achievement Award in 2015 for his pioneering work on the cycle. In 2018 he received another ICMA award for his recording of Quo Vadis by Feliks Nowowiejski (cpo). His collaboration with Piotr Beczala on Deutsche Grammophon's recording Heart's delight – Songs of Richard Tauber was met with wide critical and public praise. Recent DVD of Moniuszko's Halka (Unitel) was awarded Critic's Choice of the Opera News (July 2022). Ongoing recording projects include release of Hugo Alfven's Complete Symphonies with the DSO Berlin as well as Bacewicz's Complete Symphonic Works with WDR Sinfonieorchester (cpo).

Born in Warsaw in 1977, Łukasz Borowicz graduated from the Frederic Chopin Music Academy, where he studied under Bogusław Madey. He has received the Polityka Passport Award (2008), Coryphée of Polish Music Award (2011), Norwid Award (2013) and Tansman Prize honouring an outstanding musical personality (2014) as well as Honorary Award of Polish Composers Union (2021).

Łukasz Borowicz is a Professor of the Krzysztof Penderecki Academy of Music in Cracow.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## ALEKSANDRA ŚWIGUT

Piyano

Piyanist Alexandra Świgut, Varşova'daki Fryderyk Chopin Müzik Üniversitesi mezunu ve öğretmenidir. 2022 yılında Bergen'de düzenlenen 17. Uluslararası Edward Grieg Yarışması'nda ikincilik ödülünün yanı sıra Orkestra Ödülü, Seyirci Ödülü ve Steinway Prizewinner Konser Ödülü olmak üzere çeşitli özel ödüller kazanmıştır.

Alexandra aynı zamanda tarihi enstrümanlar da çalmaktadır. 2018 yılında Varşova'da düzenlenen 1. Uluslararası Chopin Dönem Enstrümanları Yarışması'nda ödül kazanmıştır. Tarihi ve modern enstrümanlar konusundaki geniş tecrübesi ve farklı performans pratikleri, yorumlamalarını benzersiz kılmaktadır.

Alexandra, Tel Aviv'de düzenlenen Uluslararası Arthur Rubinstein Piyano Yarışması'nda yarı finalist ve Varşova'da düzenlenen XVIII. Uluslararası Chopin Piyano Yarışması'nda katılımcı olarak yer almaktadır. Ettlingen, Enschede, New Orleans ve Varşova'daki Polonya Chopin Yarışması dahil olmak üzere genç piyanistler için düzenlenen çeşitli yarışmalarda çok sayıda ödül kazanmıştır. Nohant, Paris, Chopin Genève Festivali, Cremona Musica, Orta-Doğu Avrupa Eufonie Festivali'nin yanı sıra Beethoven Paskalya Festivali ve 'Chopin ve Avrupa' festivallerinde sahne almıştır.

Solist olarak Bergen Filarmoni Orkestrası, Onsekizinci Yüzyıl Orkestrası, Helsingborg Senfoni Orkestrası, Sinfonia Varsovia, Aukso Orkestrası, Sinfonietta Cracovia, {oh!} Tarihi Orkestrası, Liepāja Senfoni Orkestrası, Baltık Filarmoni Orkestrası, Hollanda Senfoni Orkestrası ile Varşova, Łódź, Opole, Krakow ve Zielona Góra gibi çeşitli Polonya filarmoni orkestraları ile performanslar sergilemiştir. Lawrence Foster, Alexander Marcovic, Maxim Pascal, Michał Nesterowicz, Michał Klauza, Johannes Gustavsson, Zoi Tsokanou, Grzegorz Nowak, Aleksander Humala, Bassem Akiki, Jurek Dybał, Marek Wroniszewski, Ruben Silva gibi şeflerle çalışmalar yapmıştır. Ayrıca Stockholm Kraliyet Operası'nda keman sanatçısı olan kız kardeşi Agnieszka Świgut ile oda müzisyeni olarak performanslar sergilemektedir.

Fryderyk Chopin Enstitüsü tarafından sunulan tarihi enstrüman Erard 1858 ile çaldığı Fryderyk Chopin'in müziği, Maestro Michał Klauza ve Beethoven Akademi Orkestrası ile seslendirdiği kendi bestesi "Portraits of Nature", Przemysław Neumann ve Opole Filarmoni Orkestrası ile seslendirdiği Witold Maliszewski'nin piyano ve orkestra için bestelediği eserler olmak üzere üç CD kaydetmiştir.

Alexandra, Aralık 2023'te Tokyo'da sahnelenen Adam Mickiewicz'in şiirsel draması "Dziady"den uyarlanan "Dancing Conrad" adlı tiyatro oyunu için müzik yaparak Polonya Tiyatrosu "Wierszalin" ile iş birliği yapmıştır. Şu anda pedagojik çalışmalarını destekleyen Polonya Ulusal Çocuk Fonu'nun 2003 – 2010 yılları arasında bursiyeri olmuştur. Ayrıca Polonya Kültür Bakanlığı, Bilim ve Yüksek Öğrenim Bakanlığı, Franciszek Wybrańczyk Vakfı ve Alman Jutting Vakfı'ndan çok sayıda hibe almıştır.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## ALEKSANDRA ŚWIĄT

Piano

Aleksandra Świąt, pianist, a graduate and teacher of the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, a second prize-winner and laureate of a numerous special prizes of the 17. International Edward Grieg's Competition in Bergen (2022): the Orchestra Prize, the Audience Prize and the Steinway Prizewinner Concert Prize.

Aleksandra also performs on historical instruments. She is the prize-winner of the 1st International Chopin Competition on Period Instruments in Warsaw (2018). Her wide experience with historical and modern instruments and different performance practices makes her interpretations unique.

Semi-finalist of the International Artur Rubinstein Piano Competition in Tel Aviv and the participant of the XVIII International Chopin Piano Competition in Warsaw. She has won many prizes in piano competitions for young pianists, including in Ettlingen, Enschede and New Orleans and at the Polish Chopin Competition in Warsaw. She has appeared at festivals in Nohant, Paris, Chopin Genève Festival, Cremona Musica, Eufonie Festival of Central-Eastern Europe as well as the Beethoven Easter Festival and 'Chopin and his Europe'.

As a soloist, she has performed with the Bergen Philharmonic Orchestra, Orchestra of the Eighteenth Century, the Helsingborg Symphony Orchestra, Sinfonia Varsovia, Aukso Orchestra, Sinfonietta Cracovia, {oh!} Historical Orchestra, Liepāja Symphony Orchestra, Baltic Philharmonic Orchestra, Netherlands Symphony Orchestra and the numerous Polish philharmonic orchestras of Warszawa, Łódź, Opole, Kraków, Zielona Góra. She collaborated with conductors such as: Lawrence Foster, Alexandar Marcovic, Maxim Pascal, Michał Nesterowicz, Michał Klauza, Johannes Gustavsson, Zoi Tsokanou, Grzegorz Nowak, Aleksander Humala, Bassem Akiki, Jurek Dybał, Marek Wroniszewski, Ruben Silva. She also performs as a chamber musician with her sister – violinist of Royal Stockholm Opera – Agnieszka Świąt.

She has recorded three discs: with the music of Fryderyk Chopin and her own composition, on historical instrument Erard 1858 released by the Fryderyk Chopin Institute, "Portraits of Nature" with Maestro Michał Klauza and Beethoven Academy Orchestra and with compositions for piano and orchestra of Witold Maliszewski with Przemysław Neumann and Opole Philharmonic Orchestra.

Aleksandra collaborated with Polish Theatre „Wierszalin” by creating music for theatre play „Dancing Conrad” based on Adam Mickiewicz's poetic drama „Dziady” performed in December 2023 in Tokio. She is a former grant-holder of the Polish National Children's Fund (2003–2010), which currently supports her pedagogic work. She has received multiple grants from the Polish Ministry of Culture, the Ministry of Science and Higher Education, the Franciszek Wybrańczyk Foundation and the German Jutting Foundation.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## PROGRAM NOTLARI

### Frédéric CHOPIN

Piyano Konçertosu No.1 Mi minör Op.11

Chopin, piyanonun müzikteki yerini belirleyen ve sağlamlaştıran bestecilerin en önde gelenlerindedir. Soyuların emrinde çalışan saygın, entelektüel bir orta sınıf ailesinden gelen Chopin sanat yaşamına, bir harika çocuk olarak başlamıştır. Henüz sekiz yaşındayken eserleri yayınlanmaya başlanmış, verdiği konserlerin ünü Varşova'nın dışına taşmıştır. 1829 yılında, lise mezuniyetinin hemen ardından Viyana'da konserler vermiş ve hem müziği, hem de piyanistliği büyük hayranlıkla karşılanmıştır.

Chopin kariyerine yeni başladığı bu yıllardan itibaren büyük kalabalıklar için konser vermek yerine daha küçük gruplara sesleneceği salon konserlerini tercih etmiştir. Özellikle Paris'te yaşadığı dönemlerde bu kentten zenginleri tarafından desteklenerek bu şansı elde etmiş; böylelikle oldukça detaylı piyano yazısına odaklanmış ve on dokuzuncu yüzyılın öncü müzisyenleri arasına girmiştir. Besteci bu yaklaşımı ile bağlantılı olarak orkestral türlerden uzak durmuş, piyanonun teknik ve ifadesel olanaklarını araştırabileceği Noktürn, Balad, Polonez, Mazurka gibi 19. yüzyılda ortaya yeni çıkmış olan türler üzerine yoğunlaşmıştır. Chopin iki piyano konçertosunu Varşova'yı kalıcı olarak terk etmeden önce yazmış; daha sonra bu türe geri dönmemiştir. Chopin'in piyano konçertoları bu türün önemli eserleri arasında görülmez ancak bestecinin erken dönem eserlerinden olmalarına rağmen onun müziğinin tüm dönemleri için geçerli özellikleri içlerinde barındırırlar.

Chopin Viyana'dan Varşova'ya döndükten sonra bir süre halk konseri vermeyi reddetmiş, yalnızca salon konserleri vermekte ısrar etmiştir. Ancak üzerindeki baskıya daha fazla karşı koyamayarak 17 Mart 1830'da, bu konserde dinleyeceğimiz fa minör konçertonun da yer aldığı bir konser vermiştir. 900 kişilik bir dinleyici kitlesine verilen bu konser önemli bir başarı kazanmış, Ekim ayında bu kez birinci konçertonun da içinde olduğu bir programla tekrar edilmiş, besteci bu konserden bir ay sonra bir daha dönmek üzere Polonya'yı terk etmiştir.

Chopin 19. yüzyılda öncü romantik bir besteci olarak çığır açmış olmasına rağmen müziğinin en çarpıcı özellikleri konçertolarında tam olarak ortaya çıkmaz. Bunun nedeni bu eserlerin bestecinin erken döneminde yazılmış olması değil; bestecinin orkestra yazısına, geniş kitlelere hitap eden konser türlerine uzak olmasıdır. Mi minör tonundaki konçertoda da orkestra pasajları bestecinin özgün kimliğini yansıtmaktan uzaktır. Birinci bölümde orkestral girişin ardından solistin müziğe dahil olması ile müziğin havası bambaşka bir kimliğe bürünür ve Chopin'in özgün kimliği güçlü bir biçimde ortaya çıkar. Bu andan itibaren besteci orkestra ile solist arasındaki dengeyi de göz ardı eder. Orkestra piyanoya alçakgönüllü bir biçimde eşlik eder hale gelir. Bu durum ikinci bölümde daha açık bir biçimde ortaya çıkar. Bu bölümdeki etkileyici duygusallık kesintisiz olarak son bölümün hareketli havasına dönüşür. Son bölüm, piyanistin ustalığının en üst seviyeye çıktığı canlı bir rondo finaldir.

Onur TÜRKMEN

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## Hector BERLIOZ

Fantastik Senfoni Op.14

Türkiye'de ilk seslendirilişi 8 Ocak 1944 tarihinde şef Hasan Ferid Alnar yönetiminde Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası tarafından gerçekleştirilmiştir.

Hector Berlioz, 11 Eylül 1827'de, Shakespeare'in Hamlet'ini izlemek için Paris, Odeon'a gider. Sanatçı hayatın değiştirecek bir etkinlikte olduğunun farkında değildir. Perde açılır, bir süre sonra Ophelia rolünde bir sanatçıya gözü takılır. Sahnedeki hayallerinin kadını vardır. Onu görür görmez büyük bir aşkla bağlanır. Sahnedeki sanatçının adı Harriet Smithson'dır.

Besteci, 27 yaşında İngiliz-İrlanda kökenli oldukça güzel ve zarif bir kişiliğe sahip olan Harriet Smithson'a aşkın ötesinde bir tutkuyla bağlanır. Hemen adresini bulur ve günde birkaç kez aşk mektubu gönderir ve cevap alamaz. Her geçen gün ruh hali ve psikolojisi bozulmaya başlar. Geceleri kabuslar görmektedir. Bir de Smithson ile menajeri arasında bir ilişki dedikodusu kulağına gelince bestecinin günlük yaşamı bile sıkıntılı bir hale bürünür.

Yakın bir arkadaşına yıllardır kendisine esin kaynağı olabilecek bir kadını bulmasına rağmen ona ulaşamamanın verdiği psikolojik yıkımı anlatır. Fantastik Senfoni işte böyle bir dönemde ele alınan ve tamamen Berlioz'un Harriet Smithson'a duyduğu aşkın ve ona ulaşamamanın hikayesidir.

Bir umutsuzluk anında ulaşamadığı sevgilisi yüzünden intiharın eşiğine gelen bestecinin "Bir sanatçının..." diye başlayan ama aslında kendi hayatından bir kesiti gözler önüne serdiği ve gördüğü kabusları konu ettiği muhteşem bir eserdir Fantastik Senfoni. Gördüğü kâbus esere ilham kaynağı olur. Umutsuzdur ve kendini depresyon ilaçları ile yükler, ilaçlar onu öldürmek yerine derin ve korkunç bir vilyona sokar. Rüyasında sevdiğini öldürdükten sonra ölüme mahkûm edilir ve kendi infazına tanık olur. Ölümünden sonra kendini, kötü büyücüler ve şeytanlar topluluğu tarafından çevrelenmiş olarak görür.

Bu onun gerçekten gördüğü bir rüyadır ve Leonard Bernstein'in dediği gibi eserde konu edilen "Bir Kahraman" Berlioz'un ta kendisidir.

Fantastik Senfoni'nin ilk seslendirilişi, 1830 yılının kışında gerçekleşti. İki yıl sonra 9 Aralık 1832'da yeniden elden geçirildi. Senfoni'nin ikinci seslendirilişine Harriet Smithson'da katıldı. Tanışmanın ve biraz da şartları zorlamanın sonucunda 3 Ekim 1833'de evlendiler. Berlioz, yıllar süren hayali ile evlenmişti ama evlilikleri mutlu olmadığı gibi her ikisini de sanatlarından uzaklaştırarak derecede sorunlu oldu. 1844 yılında ayrıldılar. Harriet Smithson 1854 yılında alkolik ve felçli olarak öldü. Berlioz, ayrılma sonrasında ölene kadar kendisine her yönden destek verdi.

Fantastik Senfoniye esin kaynağı olan tutkulu bir aşkın sonunda gelen evlilik enkazından geriye tutkulu, yürek parçalayan bir şarkı kaldı "Tristia: Mort d'Ophelia". Fantastik Senfoni'de bestecinin amacı, bir sanatçının hayatındaki çeşitli kesitleri programlı bir biçimde sunmaktır. Dostları ona zaman zaman senfonide "Fantastik" yerine "Dramatik" başlığını kullanmasını önerdiler ama Berlioz bunu kabul etmedi. Programlı senfonik müziğin ustası sonunda "Bir operanın sözlü metni gibi değerlendirilmeli" dediği bir metin yayınladı.

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**





### **Birinci Bölüm: Düşler - Tutkular**

Sanatçımız, "Tutkuların dalgalanması" olarak adlandırılabilir ahlaki hastalığa yakalanmış genç bir müzisyenin ilk kez, yaşamın tüm cazibesini bünyesinde barındıran bir kadın gördüğünü hayal eder. Hayalini kurduğu ideal varlıktır ve ona umutsuzca âşık olur. Sanatçının sevgili imgesi, tuhaf bir fantezi hilesiyle her zaman sanatçının zihninde belirir. Melodik görüntü ve onun insan modeli, onu bir çift idée fixe (Saplantı) gibi durmadan takip eder. İlk Allegro'yu başlatan melodinin, senfoninin her hareketinde sürekli görünmesinin nedeni budur. Motive edilmemiş birkaç sevinç nöbetiyle kesintiye uğrayan bu melankolik düşünme halinden, öfke ve kıskançlık hareketleri, şefkatin geri dönüşü, göz yaşları ve çılgın bir tutkuya geçiş - tüm bunlar, ilk bölümde sunulur.

### **İkinci Bölüm: Bir Balo**

Sanatçı, kendini çok çeşitli durumların içerisinde bir balo salonunda bulur. Bölüm zarif bir Vals'dir. Asil ve çılgın bir döngü başlar. Sevgili balo salonundadır ve başka birinin kollarındadır. Kıskançlık tarif edilemez noktadadır. Zaman zaman doğanın ifadesini de hissederiz. Bütün bu güzellikler içerisinde sevgilinin sureti, yine sanatçının önünde belirir ve canını sıkır.

### **Üçüncü Bölüm: Tarladaki Sahne**

Akşam kendini bir anda kırsalda bulur. Uzaktan iki çobanın diyalog halinde söyledikleri Ünlü bir İsviçre çoban şarkısını dinler "ranz des vaches". Bu pastoral duet, manzara, rüzgarın hafifçe bozduğu ağaçların sessiz hışırtısı ve son zamanlarda eğlenmek için neden bulduğu bazı umutlar. Tüm bunlar bir araya gelerek yüreğine alışılmadık bir sakinlik ve fikirlerine daha parlak bir renk katar. Yakında artık yalnız olmayacağını umar... Ama ya onu aldatıyorsa!... Bu umut ve korku karışımı, önsözlerin rahatsız ettiği bu mutluluk fikirleri Adagio'nun konusunu oluşturur. Sonunda, çobanlardan biri tekrar "ranz des vaches" söyler; diğeri artık cevap vermez... Uzaklardan gelen gök gürültüsü sesi... yalnızlık... sessizlik...

### **Dördüncü Bölüm: Darağacına Yürüyüş**

Aşkın tanınmadığından emin olan sanatçı, kendini zehirler. Onu öldüremeyecek kadar zayıf olan zehirin dozu, onu en korkunç görüntülerin eşlik ettiği bir uykuya daldırır. Sevdiği kadını öldürdüğünü, mahkûm edildiğini, darağacına sürüldüğünü ve kendi infazına tanık olduğunu rüyasında görür. İnfaz alayı endişeli gürültülü bir şekilde darağacına doğru yürüyüştür. Sonunda, hayal dünyasındaki aşk düşüncesi, giyotin ölümüyle darbesiyle kesintiye uğrar. Berlioz'un bu bölümü bir gecede yazdığı söylenir.

### **Beşinci Bölüm: Bir Şabat Günü Rüyası**

Kendini Şabat Günü'nde, cenazesi için bir araya gelen korkunç hayaletler, büyücüler, her türden canavarlar topluluğunun ortasında görür. Garip sesler, iniltiler, kahkaha patlamaları, diğer çılgınlıkların cevap verdiği anlaşılabilir uzak çılgınlıklar. Sevgili ve aşk melodisi tekrar ortaya çıkar, ancak tema asalet ve suskunluk karakterini kaybetmiştir, şimdi bu, rezil bir dansın melodisinden başka bir şey değildir. Artık ortada şeytani bir parti vardır. Cenaze çanı çalar, Şabat Dansı başlar. Artık tüm temalar birbirine karışmıştır. Karmaşa muazzam bir cadılar dansına dönüşür ve her şey ölümlle birleşir.

Vefa ÇİFTÇİOĞLU



## PROGRAM NOTES

### Frédéric CHOPIN

Concerto for Piano No.1 in E minor, Op.11

Frédéric Chopin is one of the leading composers who helped the piano gain and maintain a central position in music. Born into a prestigious and intellectual family working for the nobility, Chopin started his musical career as a child prodigy. He started giving concerts when he was only 8 and his fame quickly spread outside Warsaw. In 1829, immediately following his graduation from high school, he started performing in Vienne, where his music and performance as a pianist drew great admiration.

From these early years of his career onwards, Chopin preferred performing to small groups of listeners in salons to giving concerts to large audiences. When he was living in Paris, the support of the rich in this city afforded him this pleasure, as a result of which he found the chance to focus on detailed piano writing and became one of the leading composers of the nineteenth century. In the same vein, the composer stood aloof from orchestral genres and concentrated his energies on the novel genres of the nineteenth century like Nocturnes, Ballades, Polonaises, and Mazurkas which enabled him to explore the technical and expressive aspects of the piano. Chopin wrote only two piano concertos in his lifetime, both before he left Warsaw for good. Although these piano concertos are not regarded among the masterpieces of the genre, they contain the characteristics of his music that mark all the stages in his career.

After returning to Warsaw from Vienne, he refused to perform in public concerts for some time, and insisted on appearing in salon concerts only. Then, however, he could no longer resist the pressure, and gave a concert on 17 March 1830 where he also performed his Concerto No. 2 in F minor. The success of this concert which was attended by 900 listeners led to a second concert in October and with Concerto No. 1. Following this second concert Chopin left Poland for good.

Although Chopin as a Romantic composer blazed a trail in the 19th century music, the most impressive characteristics of his music are not salient in his concertos. This is not because these works were written in his early period, but because he kept his distance from orchestra writing and concert genres addressing wide audiences. The orchestral passages in this concerto written in E minor are far from reflecting the composer's original identity. Following the orchestral introduction, involvement of the soloist transforms the whole mood of the piece, making Chopin's original identity strongly evident. After this moment, the composer neglects the balance between the orchestra and the soloist, and orchestra becomes a humble accompanist to the piano. This lack of balance is more manifest in the second movement. The impressive emotionality in the second movement is replaced by a lively mood in the final movement, which is an energetic rondo-finale demonstrating the complete mastery of the pianist.

Onur TÜRKMEN

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



## Hector BERLIOZ

Fantastic Symphony Op.14

The premiere in Türkiye on 8 January 1944, under the conducting of Maestro Hasan Ferid Alnar, performed by the Presidential Symphony Orchestra.

On 11 September 1827, Hector Berlioz goes to the Odeon in Paris to watch Shakespeare's Hamlet. The artist is not aware that he is at a life-changing event. The curtain opens, and after a while, he catches his eye on an artist in the role of Ophelia. The woman of his dreams is on stage. As soon as he sees her, he falls in love with her. The name of the artist on stage is Harriet Smithson.

The composer becomes attached to Harriet Smithson, a 27-year-old British-Irish woman with a very beautiful and elegant personality, with a passion beyond love. He immediately finds her address and sends her love letters several times a day, receiving no response. His mood and psychology begin to deteriorate day by day. He has nightmares at night. When he hears rumors of an affair between Smithson and his manager, even the composer's daily life becomes troubled.

He tells a close friend about the psychological devastation of not being able to reach her despite finding a woman who could inspire him for years. Fantastic Symphony, taken in such a period, is the story of Berlioz's love for Harriet Smithson and his inability to reach her.

Fantastic Symphony is a magnificent work in which the composer, who was on the verge of suicide because of his lover whom he could not reach in a moment of despair, begins with the words "An artist..." but actually reveals a section from his own life and talks about the nightmares he had. The nightmare he had became the inspiration for the work. He is desperate and burdens himself with depression medications, which instead of killing him, put him into a deep and terrifying vision. After killing his beloved in his dream, he is sentenced to death and witnesses his own execution. After death, he sees himself surrounded by a society of evil sorcerers and demons.

This is a dream that he really had, and as Leonard Bernstein said, "A Hero" mentioned in the work is Berlioz himself.

The first performance of the Fantastic Symphony took place in the winter of 1830. It was reworked two years later on December 9, 1832. Harriet Smithson also attended the second performance of the symphony. As a result of meeting and a little bit of pushing the circumstances, they got married on October 3, 1833. Berlioz had married, a dream that had lasted for years, but their marriage was not only unhappy, but also problematic enough to distract both of them from their art. They separated in 1844. Harriet Smithson died in 1854, as an alcoholic and a paralyzed.

After the separation, Berlioz supported her in every way until her death.

From the marital wreckage of a passionate love that inspired the Symphony of Fantasy, what remains is a passionate, heartbreaking song, "Tristia: Mort d'Ophelia." The composer's aim in the Fantastic Symphony was to present various sections of an artist's life in a programmatic manner. His friends sometimes suggested that he use the title "Dramatic" instead of "Fantastic" in the symphony, but Berlioz did not accept it. The master of programmed symphonic music eventually published a text in which he said, "It should be evaluated like the spoken text of an opera."

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**



### **The First Movement: Dreams - Passions**

Our artist imagines that a young musician, afflicted with the moral disease that can be called "The fluctuation of passions", sees for the first time a woman who embodies all the charms of life. She is the ideal being he dreams of and he falls hopelessly in love with her. The image of the artist's beloved always appears in the artist's mind by a strange trick of fantasy. This melodic reflection and its model pursue him incessantly like a double idée fixe. That is the reason for the constant appearance, in all the movements of the symphony, of the melody that begins the first Allegro. The passage from this state of melancholic reverie, interrupted by a few fits of unprovoked joy, to that of a delirious passion, with its movements of fury, jealousy, returns of tenderness, tears, and religious consolations, is the subject of the first movement.

### **The Second Movement: A Ball**

The artist finds himself in a ballroom through a variety of situations. The movement is an elegant Waltz. A noble and crazy cycle begins. The lover is in the ballroom and in someone else's arms. Jealousy is at an indescribable point. From time to time we also feel the expression of nature. Among all these beauties, the image of the beloved appears in front of the artist and stirs up trouble in his soul.

### **The Third Movement: Scene in the Field**

In the evening, he suddenly finds himself in the countryside. He listens to a famous Swiss shepherd song "ranz des vaches" sung by two shepherds in dialogue from a distance. This idyllic duet is the landscape, the quiet rustle of the trees slightly disturbed by the wind and some hopes that he has recently found reason to enjoy. All this combines to give an unusual calmness to his heart and a brighter color to his thoughts. He hopes that soon he will not be alone anymore... But what if she is cheating on him!... This mixture of hope and fear, these ideas of happiness disturbed by premonitions, constitute the subject of Adagio. Finally, one of the shepherds says "ranz des vaches" again; the other no longer answers... The sound of distant thunder... loneliness... silence...

### **The Fourth Movement: March to the Gallows**

The artist, who is sure that his love will not be recognized, poisons himself. The dose of poison, which is too weak to kill him, plunges him into a sleep accompanied by the most terrible images. He dreams that he kills the woman he loves, is condemned, dragged to the gallows, and witnesses his own execution. The execution procession is marching towards the gallows in an anxious, noisy manner. Finally, the thought of love in his dream world is interrupted by the fatal blow of the guillotine. It is said that Berlioz wrote this part in one night.

### **The Fifth Movement: A Sabbath Dream**

He sees himself on the Sabbath, in the midst of a terrible gathering of ghosts, sorcerers, and monsters of all kinds, who have gathered for his funeral. Strange sounds, moans, bursts of laughter, distant screams that seemed to be answered by other screams. The melody of the beloved and love appears again, but the theme has lost its character of nobility and silence, now it is nothing more than the melody of a disgraced dance. Now there is an evil party in the middle. The funeral bell rings, the Sabbath Dance begins. Now all the themes are mixed together. The chaos turns into a tremendous witches' dance and everything comes together in death.

Vefa ÇİFTÇİOĞLU

[www.cso.gov.tr](http://www.cso.gov.tr)

@cso1826



**DenizBank**

# CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI

## I. KEMAN

Özge Özerbek  
Özgür Baskın  
İnci Kavruk  
Demet Emekli  
Levent Kardeş  
Derya Bozok  
Ahmet Ünal  
G. Gizem Aytüre Cedrone  
Nurperi Yücesoy Akan  
Ayça Akünal Özalp  
Melodi Eylül Kayış  
Egemen Uysal  
İlayda Zeynep Köksal  
Oya Çeki  
Eren Kuştan

## II. KEMAN

\* Tangör Ertaş  
Serdar Leblebicioğlu  
Tuğba Tamer Türeli  
Elif Nayman  
Özlem Haznedaroğlu  
Nevzat Kalender  
Ezgi Savaşçı  
Yusuf Aydın Özkök  
Yunus Asilkan Çelik  
Tanay Kıyıcı  
Deniz Dilan Gözoğlu  
Yağız Erarslan  
Hüseyin Turna  
Çınar Yazgan

## VİYOLA

Murat Cangal  
Barış Uluçınar  
Bahadır Başabak  
Sevcan Balcı  
Ezgi Şentın  
Denizsu Polat  
Yağmur Tekin  
Derya Dilay Akar  
M. Gökçen Erdem

## VİYOLONSEL

\*\*\* Onur Şenler  
Zeynep Alnıaçık Ulutaş  
Pervin Sungar  
Erkan Özbek  
Yaz İrmak  
Doğuş Ergin  
Yusuf Çelik  
Hakan Hürkan Şahin  
Sinem Karasu  
Hande Ulutaş

## KONTRABAS

\*\* Hacer Özlü  
Oğuz Uçarıcı  
Tuncay İpteş  
Eren Kalelioğlu  
Evren Şen  
Seyithan Karabacak  
Bora Şahin  
Ezgi Özoek

## FLÜT

Sibel Ayhan Bayer  
Mercan Aldemir  
Aygül Yeniev

## OBUA

\*\* Kaan Civelek  
Gülcesu Sönmez  
İlkin Simay Güngör

## KLARİNET

\* Orçun Civelek  
Umay Şafak Hızlı  
Eylül Akyıldız

## FAGOT

\*\* Gökçen Girici  
Seyfi Can Dağlar  
Yaman Nuri İrun  
Tarkan Gürel

## KORNO

\*\* Utku Ünal  
Fazlı Arslan  
Bekir Çamcı  
Serhat Çalışkan  
Atay Bağcı  
Roni Doğan

## TROMPET

Kutay Maktay  
Seyfettin Efe Ünal  
Onur Sevgi  
Deniz Yakar

## TROMBON

Kumsal Germen  
Deniz Dişdiş  
Ekin Eti

## TUBA

Gurur Karadağ  
Metin Şensoy

## TİMPANI

\* Dinçer Özer  
Can Kıyıcı  
Giz Öztaş

## VURMALI ÇALGILAR

Hakan Yağuş  
Doğa Berk Oktay  
Ata Özer

## ARP

\* Çağatay Akyol  
Engin Kansu

\* Grup Şefi

\*\* Grup Şefi Yrd.

\*\*\* Çello Solisti

www.cso.gov.tr

@cso1826



LIV Hospital'a, sanatçılara sunduğu çiçek buketleri için teşekkürlerimizi sunarız.





T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



CUMHURBAŞKANLIĞI  
SENFONİ ORKESTRASI

CSO SANATÇILARI İLE DENİZBANK KONSERLERİ  
DENİZBANK CONCERTS WITH CSO ARTISTS

SİBEL AYHAN BAYER *flüt / flute*  
KAAN CİVELEK *obua / oboe*  
FEVZİ ONUR USTABAŞ *klarinet / clarinet*  
SEYFİ CAN DAĞLAR *fagot / bassoon*  
ATAY BAĞCI *korno / horn*  
TAYFUN İLHAN *piyano / piano*



GSGM  
GÜZEL SANATLAR  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



DenizBank

13 OCAK JANUARY 2025  
20.00 / 8.00 PM

BANKKART  
MAVİ SALON / BLUE HALL

www.cso.ktb.gov.tr  
/CSO1826

biletinial





T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



CUMHURBAŞKANLIĞI  
SENFONİ ORKESTRASI

CSO SANATÇILARI İLE DENİZBANK KONSERLERİ  
DENİZBANK CONCERTS WITH CSO ARTISTS

## *Gordion String Quartet*

DENİZ DİLÂN GÖZOĞLU *keman / violin*

EZGİ ERGİN *keman / violin*

DERYA DİLAY AKAR *viyola / viola*

DOĞUŞ ERGİN *viyoloncel / cello*

GSGM  
GÜZEL SANATLAR  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



DenizBank

15 OCAK JANUARY 2025  
20.00 / 8.00 PM

BANKKART  
MAVİ SALON / BLUE HALL

www.cso.ktb.gov.tr  
/CSO1826

biletinial





DenizBank,  
Cumhurbaşkanlığı Senfoni  
Orkestrası'nın 2024-2025 konser  
sezonu ana destekçisidir.

Değerli iş birliği için  
DenizBank'a teşekkürlerimizi  
sunarız.

DenizBank,  
is the main sponsor of the  
Presidential Symphony Orchestra in  
2024-2025 concert season.

We would like to thank  
DenizBank for its valuable  
cooperation.